



# Thuraya SatSleeve

Benutzerhandbuch | DEUTSCH

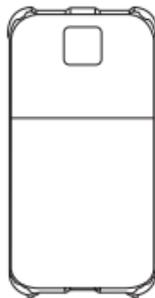
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Thuraya SatSleeve entschieden haben!

Mit dem SatSleeve können Sie Ihr Smartphone im Satellitenmodus verwenden. Das bedeutet, Sie können sich an Anrufen und Textmitteilungen, E-Mails, sozialen Medien und Apps erfreuen, auch wenn Ihr Smartphone keine Verbindung zu einem terrestrischen Mobilfunknetz herstellen kann. Das folgende Benutzerhandbuch enthält wichtige und nützliche Informationen über die Verwendung des Thuraya SatSleeve. Lesen Sie es bitte vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.

## Packungsinhalt



Satelliten-Basisgerät



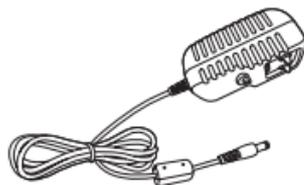
Galaxy-S4-Adapter



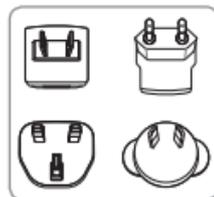
Akku



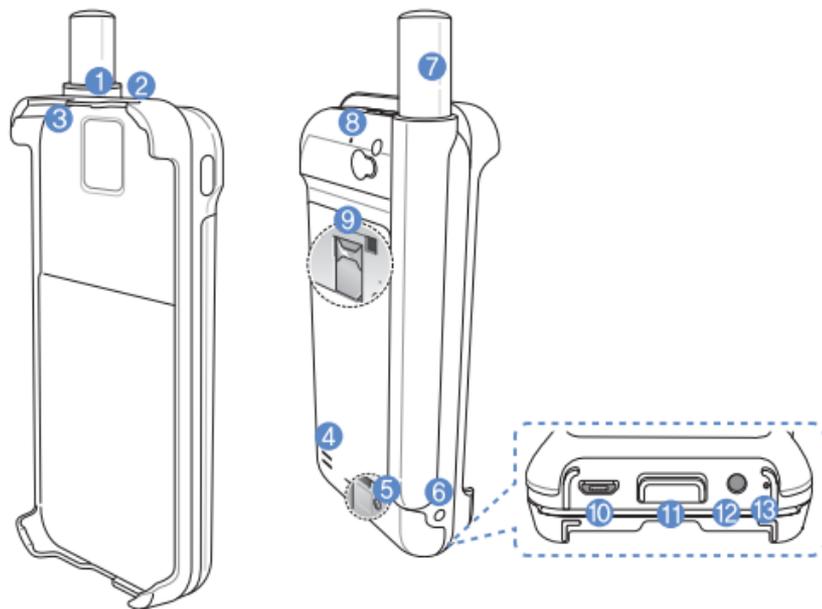
USB-Datenkabel



Universelles Reiseladegerät



## Teilebeschreibung

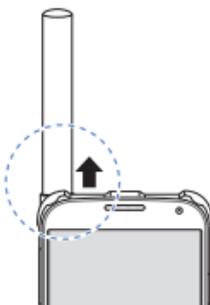


Nr.	Teilebeschreibung
1	Ein/Aus-Taste
2	Statusanzeige-LED
3	Ohrhörer
4	Lautsprecher
5	Bluetooth-Kopplungstaste
6	Ladegerätbuchse
7	Antenne
8	Mikrofon für Freisprechfunktion
9	SIM-Kartenfach
10	Micro-USB-Anschluss
11	Adapter-Sperrtaste
12	Kopfhörer-Anschluss
13	Mikrofon

## Inbetriebnahme

Der Thuraya SatSleeve macht sich Satellitenübertragungen zunutze und benötigt deshalb direkten Sichtkontakt zu einem Thuraya-Satelliten. Bitte beachten Sie folgende Punkte, um eine optimale Verbindung zu gewährleisten:

- Hohe Gebäude, große Bäume und Berge können den Sichtkontakt mit dem Satelliten beeinträchtigen.
- Bevor eine Verbindung zum Satellitennetz hergestellt werden kann, muss der SatSleeve die GPS-Koordinaten empfangen. Dies kann bei Verwendung des Produkts an einem neuen Standort mehrere Minuten in Anspruch nehmen.
- Während der Verwendung des SatSleeve muss die Antenne stets vollständig ausgezogen bleiben.



## Erste Schritte

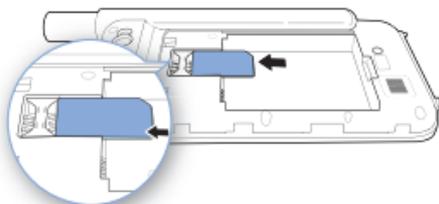
### Installation der SatSleeve-Anwendung

Damit Sie den Thuraya SatSleeve zusammen mit Ihrem Smartphone nutzen können, müssen Sie die kostenlose Thuraya SatSleeve App herunterladen. Bitte suchen Sie die SatSleeve App im Google Play Store auf Ihrem Smartphone und installieren Sie die Anwendung.



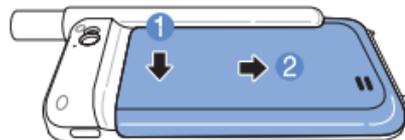
## Einlegen der SIM-Karte

Für die Verbindung zum Thuraya-Satellitennetz wird eine SIM-Karte benötigt. Legen Sie die SIM-Karte vor dem Einsetzen des Akkus und dem Einschalten des Thuraya SatSleeve ein.

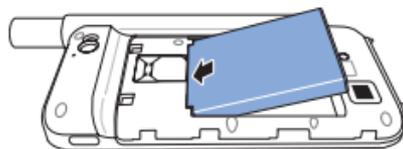


## Einlegen des Akkus

Entfernen Sie die Akkuabdeckung des Thuraya SatSleeve, indem Sie diese nach unten drücken (1) und anschließend nach unten wegschieben (2).



Legen Sie dann den Akku mit der oberen Seite zuerst ein. Bringen Sie nach dem Einlegen des Akkus die Abdeckung wieder an.

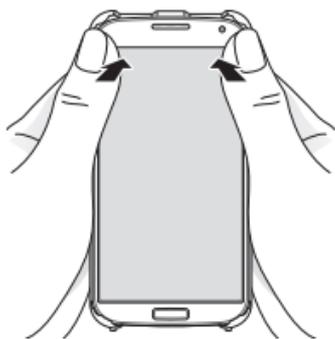
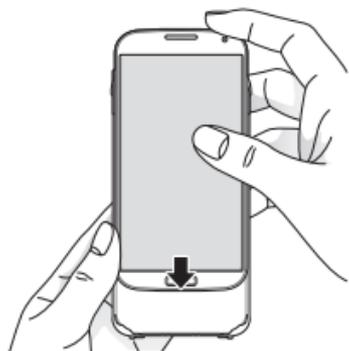


### VORSICHT

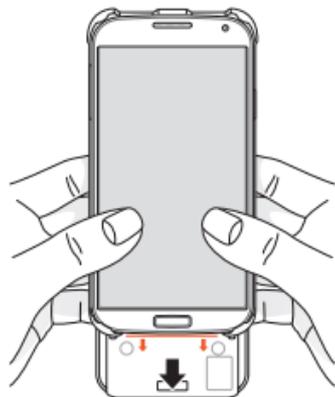
ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DER AKKU DURCH EINEN UNGEEIGNETEN AKKUTYP ERSETZT WIRD. GEBRAUCHTE AKKUS SIND DEN ANWEISUNGEN ENTSPRECHEND ZU ENTSORGEN.

## Einlegen Ihres Smartphones in den SatSleeve

- 1 Platzieren Sie Ihr Smartphone unten im Adapter und drücken Sie das obere Ende des Telefons hinein.

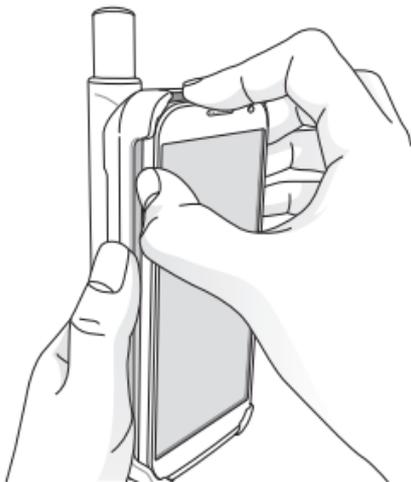


- 2 Richten Sie den unteren Teil des Dockingadapters an der orangefarbenen Linie des SatSleeve-Basisgeräts aus. Schieben Sie den Dockingadapter nach unten, bis er einrastet.



## Entnehmen des Smartphones aus dem SatSleeve

- ① Fassen Sie das Smartphone der nachfolgenden Abbildung entsprechend und ziehen Sie es nach oben.



- ② Ziehen Sie dann das Smartphone vorsichtig heraus.



## Einschalten des Thuraya SatSleeve

Halten Sie zum Einschalten des Thuraya SatSleeve die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin beginnen die blauen LEDs zu blinken und es ist ein Signalton zu hören. Der Thuraya SatSleeve ist jetzt bereit für die Kopplung mit Ihrem Smartphone.



Halten Sie zum Ausschalten des SatSleeve die Ein/Aus-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis alle roten LEDs kurz aufleuchten und ein Signalton zu hören ist.

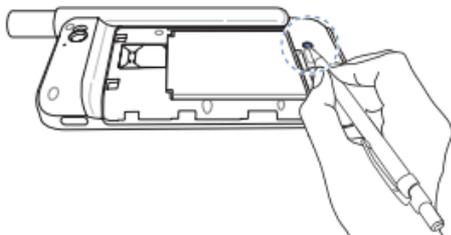
## Verwendung des SatSleeve

Zur Aktivierung des Satellitenmodus auf Ihrem Smartphone müssen Sie es über Bluetooth mit dem Thuraya SatSleeve koppeln. Führen Sie hierzu folgende Schritte aus:

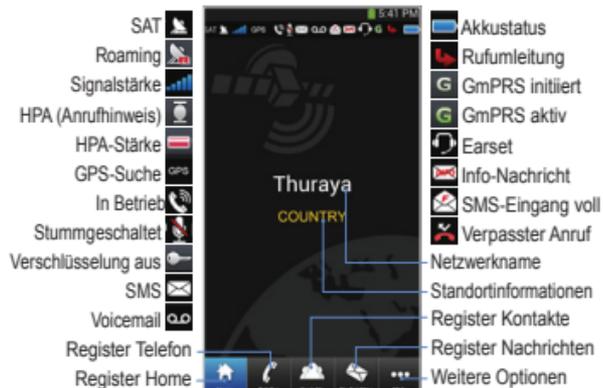
- ① Navigieren Sie auf Ihrem Samsung Galaxy zu **Einstellungen > Bluetooth > Ein**, um Bluetooth zu aktivieren.
- ② Wählen Sie z. B. SAT0000000 aus der Liste der „Verfügbaren Geräte“ aus.
- ③ Wählen Sie bei der Bluetooth-Kopplungsanfrage **OK** aus.
- ④ Öffnen Sie die SatSleeve-Anwendung.
- ⑤ Wählen Sie z. B. SAT0000000 aus der Liste aus, um eine Verbindung zwischen dem SatSleeve und Ihrem Samsung Galaxy herzustellen.

## ! HINWEIS

Falls sich die beiden Geräte nicht automatisch koppeln, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Stift oder dem Ende einer Büroklammer, die Bluetooth-Kopplungstaste auf der Rückseite des SatSleeve, bis der SatSleeve in der Geräteliste des Telefons erscheint.



## Überblick über den Home-Bildschirm



The screenshot shows an Android home screen with a dark background and a satellite dish icon. The status bar at the top displays various icons including SAT, Roaming, Signalstärke, HPA (Anruhinweis), HPA-Stärke, GPS-Suche, In Betrieb, Stummgeschaltet, Verschlüsselung aus, SMS, Voicemail, Register Telefon, and Register Home. The main screen area shows the text "Thuraya COUNTRY" and a satellite dish icon. The dock at the bottom contains icons for Home, Telefon, Kontakte, Nachrichten, and Apps. Labels on the right side of the screen point to various status icons: Akkustatus, Rufumleitung, GmPRS initiiert, GmPRS aktiv, Earset, Info-Nachricht, SMS-Eingang voll, Verpasster Anruf, Netzwerkname, Standortinformationen, Register Kontakte, Register Nachrichten, and Weitere Optionen.

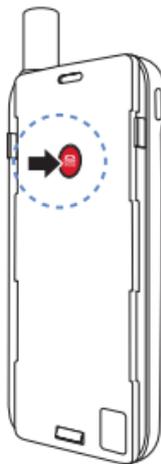
## Einigen Anruf im Satelliten-Modus tätigen

Im Register Telefon können Sie eine Telefonnummer entweder direkt eingeben oder aus Ihren Smartphone-Kontakten auswählen.



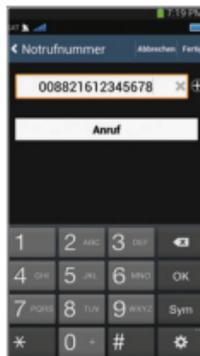
## Notruf ohne Smartphone

Mit dem SatSleeve können Sie auch ohne Smartphone einen Anruf tätigen oder erhalten. Die hierzu benötigte Notruf-Taste befindet sich zwischen Basisgerät und Dockingadapter.



## Einstellen einer Notrufnummer

- 1 Wählen Sie unten auf dem Bildschirm **Mehr** aus.
- 2 Tippen Sie auf **Anruf > Notrufnummer**.
- 3 Geben Sie daraufhin die Rufnummer ein, die Sie im SatSleeve als Notrufnummer festlegen möchten.
- 4 Tippen Sie auf **Fertig**.

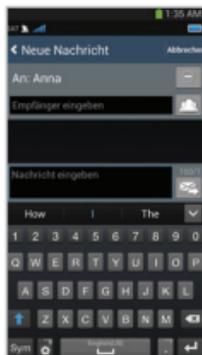


### ! HINWEIS

Wenn keine Notrufnummer gespeichert ist, leitet die Notruf-Taste den Anruf an einen Notrufdienst weiter (nicht in allen Ländern verfügbar), sofern eine SIM-Karte eingelegt ist.

## ◆ Eine Nachricht versenden

- ① Tippen Sie auf das Register **Nachrichten**.
- ② Geben Sie eine Telefonnummer ein oder wählen Sie die entsprechende Telefonnummer aus Ihren Kontakten aus.
- ③ Geben Sie die Nachricht ein.
- ④ Tippen Sie auf **Senden**.

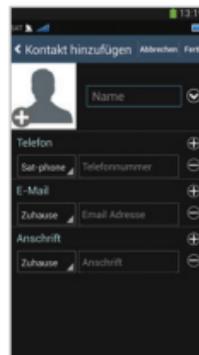
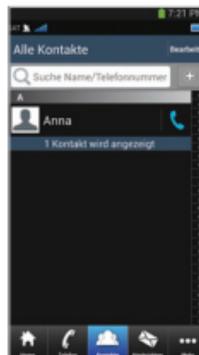


## ◆ Kontakte verwalten

Bei Ausführung der Thuraya SatSleeve-Anwendung können Sie wie gewohnt auf alle Ihre Kontakte im Smartphone zugreifen. Aus diesem Grund werden auch in der Thuraya SatSleeve-Anwendung neu erstellte Kontakte auf Ihrem Smartphone gespeichert.

### Einen Kontakt erstellen

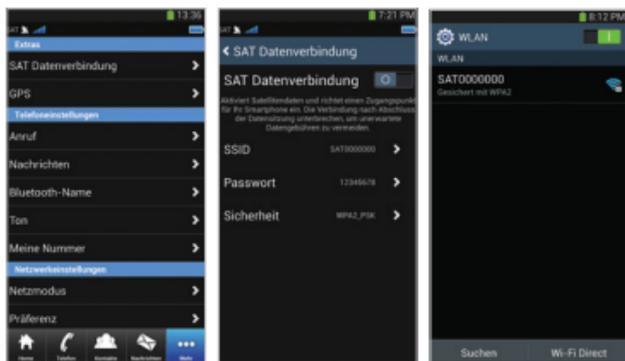
- ① Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf **Kontakte**.
- ② Tippen Sie auf **+**.
- ③ Geben Sie die entsprechenden Daten ein und tippen Sie auf **Fertig**.



## Die Funktion „SAT Datenverbindung“ auf Ihrem Smartphone verwenden

Sie können auf Ihrem Smartphone E-Mail, Instant Messaging, soziale Medien und Smartphone-Apps via Satellit nutzen, indem Sie in der SatSleeve-App „SAT Datenverbindung“ aktivieren.

- 1 Tippen Sie auf **Mehr**.
- 2 Tippen Sie auf **SAT Datenverbindung**.
- 3 Tippen Sie auf **Ein**, um die Funktion „Satellitendaten“ zu aktivieren und einen Wi-Fi-Zugangspunkt einzurichten.  
(Optional: SSID, Passwort und Sicherheitstyp können geändert werden)
- 4 Verlassen Sie die SatSleeve-Anwendung, navigieren Sie zu „Einstellungen“ auf Ihren Samsung Galaxy und schalten Sie „Wi-Fi“ ein. Wählen Sie anschließend Ihren SatSleeve aus der Netzwerkliste aus, um eine Verbindung zwischen Ihrem Smartphone und dem SatSleeve herzustellen (das Standardpasswort lautet: 12345678).
- 5 Ihr Samsung Galaxy kann jetzt Daten im Satellitenmodus nutzen.



### ! HINWEIS

Der SatSleeve kann nur mit jeweils einem Gerät verbunden werden, wenn die Wi-Fi-Verbindung stabil sein soll.

## Einstellungen

### Extras

Sie können hier die Funktion „Satellitendaten“ aktivieren und SSID, das Passwort sowie die Sicherheitsmethode für das Wi-Fi-Netzwerk ändern. Mit der GPS-Funktion können Sie sich Ihre aktuellen Koordinaten anzeigen lassen und per SMS versenden.

### Telefonereinstellungen

Passen Sie die Einstellungen Ihres SatSleeve für Anrufe, Nachrichten, Bluetooth und Töne an.

### Netzwerkeinstellungen

Wählen Sie Netzwerkooptionen und -prioritäten aus.

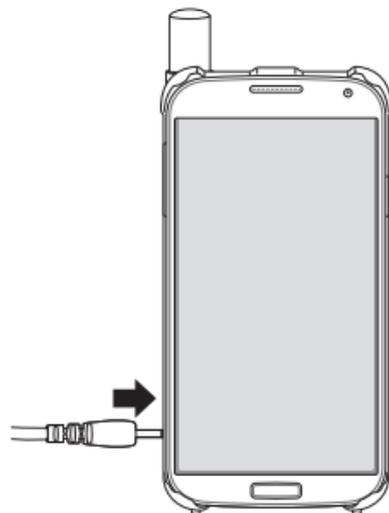
### Erweitert

Sie können PIN-Codes und Sperrcodes aktivieren und ändern sowie geschlossene Benutzergruppen festlegen. Sie können die Gerätedaten, wie etwa IMEI-Nummer, App-Version und Firmware-Version überprüfen. Mit der Funktion „Werkseinstellungen zurücksetzen“ können die Standardeinstellungen wiederhergestellt werden.

## Aufladen des Akkus

### Aufladen des SatSleeve

Stecken Sie das Ladegerät links unten am SatSleeve ein.



## Optional: Anschluss eines PCs oder Laptops an den SatSleeve

Mit dem SatSleeve können Sie außerdem via Satellit Internet- und E-Mail-Anwendungen auf Ihrem Laptop oder PC nutzen, indem Sie mit dem USB-Datenkabel eine Verbindung herstellen.

### Installation des USB-Treibers

- ① Laden Sie den SatSleeve USB-Treiber von der Thuraya Website herunter ([www.thuraya.com/support](http://www.thuraya.com/support)).
- ② Installieren Sie den Treiber auf Ihrem PC oder Laptop.
- ③ Schalten Sie den SatSleeve ein und schließen Sie ihn mit dem USB-Kabel an den PC oder Laptop an.

### Installation des SatSleeve-Modems auf dem PC/Laptop

- ① Wählen Sie **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > System > Hardware > Geräte-Manager**.
- ② Markieren Sie den seriellen USB-Port des SatSleeve (z. B. COM40).
- ③ Wählen Sie **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Telefon und Modem**.

- ④ Wählen Sie die Registerkarte Modems und drücken Sie auf **Hinzufügen**.
- ⑤ Markieren Sie das Kästchen „**Modem nicht erfassen. Wähle Modem aus der Liste aus.**“ und drücken Sie auf Weiter.
- ⑥ Drücken Sie auf ihre Auswahl **Standard 56000 bps Modem** und anschließend auf „**Weiter**“.
- ⑦ Wählen Sie den seriellen USB-Anschluss, den Sie zuvor in Schritt 2 angegeben haben und drücken Sie auf **Weiter**.
- ⑧ Drücken Sie nach Abschluss der Modeminstallation erneut auf **Weiter**.

### Herstellen einer DFÜ-Verbindung

- ① Wählen Sie **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Netzwerk- und Freigabecenter**.
- ② Drücken Sie auf **Neue Verbindung oder neues Netzwerk einrichten**.
- ③ Drücken Sie auf **DFÜ-Verbindung einrichten** und anschließend auf **Weiter**.
- ④ Geben Sie im Wählfeld für die Telefonnummer **\*99#** ein. Benutzername und Passwort sind nicht erforderlich.
- ⑤ Geben Sie den Verbindungsnamen ein und drücken Sie auf **Verbinden**.
- ⑥ Sie können jetzt über die neu erstellte DFÜ-Verbindung das Internet nutzen.

## Fehlersuche und -behebung

Problem	Lösung
Die Bluetooth-Kopplung funktioniert nicht.	Drücken Sie die Kopplungstaste 5 Sekunden lang. Siehe Seite 9.
Ich kann keine Anrufe machen/ entgegennehmen.	Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und prüfen Sie, ob Ihre Netzabdeckung ausreichend ist. Siehe Seite 4.
Ich kann keine Klingeltöne hören.	Ist die SatSleeve-Anwendung aktiv? Wenn die Anwendung nicht aktiv ist, wird nur mit einem Vibrationsalarm auf eingehende Anrufe oder Nachrichten hingewiesen.
Der Akku lässt sich nicht aufladen.	Prüfen Sie, ob das Lagegerät fest am SatSleeve eingesteckt ist.
Das Telefon erlaubt nur Notrufe.	Prüfen Sie, ob die SIM-Karte verschmutzt oder beschädigt ist. Ihre SIM-Karte muss aktiv sein. Wenn Sie im Ausland sind, muss bei Verwendung einer nicht von Thuraya stammenden SIM-Karte im SatSleeve der Roamingsservice aktiviert sein.

Problem	Lösung
Kein Netz	Bitte achten Sie darauf, dass der Sichtkontakt zum Satelliten nicht durch hohe Gebäude, Bäume oder Berge eingeschränkt ist.
Anrufe im Satellitenmodus werden beendet, sobald ein GSM- oder 3G-Anruf eingeht.	Der SatSleeve behandelt GSM- oder 3G-Anrufe bevorzugt. Deshalb werden Satellitanrufe beendet, wenn währenddessen ein GSM- oder 3G-Anruf eingeht.
Kein Zugang zum SatSleeve Wi-Fi-Netzwerk möglich.	Überprüfen Sie, ob die Wi-Fi-Passwörter in der SatSleeve-App und in Ihrem Telefon übereinstimmen.

## Informationen zur Zertifizierung (SAR)

### DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN INTERNATIONALEN RICHTLINIEN ZUR FUNKWELLENBELASTUNG

Ihr schnurloses SatSleeve-Telefon ist ein Funkempfangs- und -sendegerät. Es wurde so konzipiert und hergestellt, dass es die von internationalen Richtlinien (ICNIRP) empfohlenen Grenzwerte für die Abgabe von Funkfrequenzen (HF) nicht überschreitet. Diese Grenzwerte sind Teil umfangreicher Richtlinien und spiegeln die zulässige Belastung der Allgemeinbevölkerung mit Hochfrequenzenergie wider. Das Regelwerk beinhaltet einen großen Sicherheitsspielraum, um die Sicherheit aller Personen unabhängig von Alter und allgemeinem Gesundheitszustand zu gewährleisten. Die Grenzwerte für die Belastung durch mobile Geräte basieren auf einer Maßeinheit, die als Spezifische Absorptionsrate (SAR) bezeichnet wird. Der in den ICNIRP-Richtlinien dokumentierte SAR-Grenzwert beträgt 2,0 Watt/Kilogramm (W/kg) als Durchschnittswert pro 10 Gramm Körpergewebe. SAR-Tests werden auf der Basis von Standardbedingungspositionen durchgeführt, wobei das Gerät in allen getesteten Frequenzbändern mit der höchsten zulässigen Sendeleistung betrieben wird. Der tatsächliche SAR-Wert eines Geräts im Betrieb kann dabei unter dem Maximalwert liegen, da das Gerät so konstruiert ist, dass es jeweils nur die Sendeleistung nutzt, die für den Zugriff auf das Netz erforderlich ist. Diese Leistung hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie beispielsweise

der Entfernung zur nächsten Basisstation des Funknetzes. Der maximale SAR-Wert gemäß den ICNIRP-Richtlinien für die Verwendung des Geräts am Ohr beträgt 1,8 W/kg und liegt somit unter dem Grenzwert von 2,0 mW/g pro 10 g durchschnittlicher Masse. Die Verwendung von Gerätezubehör und -erweiterungen kann Auswirkungen auf die SAR-Werte haben. Die SAR-Grenzwerte können je nach nationalen Melde- und Testanforderungen sowie dem Frequenzband variieren.



#### VORSICHT

Dieses Gerät generiert oder nutzt hochfrequente Energie. Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät können, sofern sie nicht ausdrücklich in diesem Benutzerhandbuch genehmigt wurden, schädliche Interferenzen verursachen. Bei Ausführung einer nicht autorisierten Änderung oder Modifizierung kann der Benutzer die Befugnis zur Gerätebedienung verlieren.

#### RoHS

Dieses Produkt entspricht den europäischen RoHS-Richtlinien (2002/95/EC) und wurde mit bleifreien Lötpasten und Teilen hergestellt.

## Haftungsausschluss

DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGEN, SOWOHL AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER ALS AUCH GESETZLICHER ART, INSBESONDERE JEDOCH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG IN BEZUG AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT UND DIE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. THURAYA HAFET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN ANSCHAFUNGSPREIS DES PRODUKTS HINAUSGEHEN, ABZÜGLICH EINES ANGEMESSENEN BETRAGS FÜR DIE VERWENDUNG UND ABNUTZUNG, ODER FÜR IRGENDWELCHE NEBEN-, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN SOWIE SCHADENSERSATZZAHLUNGEN JEDWEDER ART, ODER FÜR VERZÖGERUNGEN, NUTZUNGS-, ZEIT-, GEWINN-, EINNAHME- ODER ERSPARNISVERLUSTE, KOMMERZIELLE VERLUSTE, UNANNEHMLICHKEITEN, FAHRTKOSTEN, SCHÄDEN AM FAHRZEUG DES KÄUFERS ODER ANDERER PERSONEN ODER AN ANDEREM EIGENTUM, DIE DURCH DIE VERWENDUNG ODER DIE UNFÄHIGKEIT ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS ODER AUF ANDERE WEISE AUFGRUND EINES LEISTUNGSFEHLERS ENTSTANDEN SIND.

Die Haftpflicht und alle Verpflichtungen von Thuraya gemäß dieser eingeschränkten Gewährleistung enden mit dem Ablauf der hierin festgelegten angemessenen Gewährleistungszeit. Diese eingeschränkte Gewährleistung legt die gesamte Verantwortung von Thuraya hinsichtlich des Produkts dar. Aus dem Verkauf des Produkts ergibt sich für Thuraya keine weitere Haftung, weder auf Grundlage von Gewährleistungen, Verträgen, Fahrlässigkeiten noch aus sonstigen Haftungstheorien. Die Haftung von Thuraya

übersteigt in keinem Fall die hierin vorgesehenen Kosten für die Behebung von Mängeln. Diese eingeschränkte Gewährleistung gewährt dem Käufer spezielle Rechtsansprüche, zudem kann der Käufer in Abhängigkeit von der jeweiligen Rechtsprechung noch über weitere Rechte verfügen.

**CE 1177** Asia Pacific Satellite Communications Inc (APSI) erklärt hiermit, dass der SatSleeve den grundlegenden Bestimmungen und anderen relevanten Vorgaben der europäischen Richtlinie 1999/5/EG und der RoHS-Richtlinie entspricht. Die durchgestrichene Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der EU am



Ende seiner Lebensdauer gesondert entsorgt werden muss. Es darf auf keinen Fall in den Hausmüll gelangen.

Die Marke THURAYA ist das alleinige Eigentum der Thuraya Telecommunications Company.

Copyright © 2013 Thuraya Telecommunications Company. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch wurde von der Thuraya Telecommunications Company ohne jede Gewähr veröffentlicht. Die Thuraya Telecommunications Company behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Gedruckt in Korea.

